

# Allgemeine Beschreibung für den Relaunch 2020 der städtischen Website

## Inhaltsverzeichnis

1. Einführung.....	1
Allgemeine Daten.....	1
Unternehmensbeschreibung .....	1
2. Beschreibung des Ist-Zustands.....	2
3. Beschreibung des Soll-Konzepts.....	3
Ziele.....	3
Gestaltung.....	3
Webhosting.....	4
Content Management System.....	5
Schulung.....	7
Leistungen nach dem Relaunch.....	7
Sonstiges.....	7
4. Ausschlusskriterien .....	8
5. Zeitliche Rahmenbedingungen zum Angebot und Vertragsstrafe.....	8

## 1. Einführung

### Allgemeine Daten

Stadtverwaltung Mayen  
Neues Rathaus  
56727 Mayen  
Rosengasse 2  
www.mayen.de

### Unternehmensbeschreibung

Die Stadt Mayen ist eine Stadt im Landkreis Mayen-Koblenz, Rheinland-Pfalz. Mit rund 20.000 Einwohnern ist sie die größte Stadt in der rheinland-pfälzischen Eifel. Die Nette, ein Nebenfluss des Rheins, durchfließt die Stadt, die sich in Kernstadt und die vier Stadtteile Alzheim, Hausen, Kürrenberg und Nitztal gliedert. Zurzeit ist Wolfgang Treis Oberbürgermeister. Die Stadtverwaltung ist in drei Fachbereiche und ihre Eigenbetriebe gegliedert (siehe Organigramm). Insgesamt beschäftigt die Stadt Mayen zurzeit rund 300 Mitarbeiter. Das Stadtbild wird maßgeblich durch die aus dem 13. Jahrhundert stammende, sagenumwobene Genovevaburg oberhalb des Marktplatzes und dem schiefen Turm der Clemenskirche geprägt. Die Burg beherbergt heute das Eifelmuseum und das Deutsche Schieferbergwerk. Im Burghof bieten die Burgfestspiele Mayen von Juni bis August alljährlich Freilichttheater der Extraklasse. Die Vulkanpark-Stationen Katzenberg und das Museum Erlebniswelten Grubenfeld sind zwei weitere kulturelle Einrichtungen der Stadt. Die Natur rund um

die Eifelstadt bietet zahlreiche Möglichkeiten zum Wandern und Radfahren. Das Freizeitangebot wird durch ein Freizeitzentrum, verschiedene Grillhütten, ein Schwimmbad mit Hallen- und Freibad sowie Sauna, einem Erlebnispark und einen Kletterwald ergänzt. Mayen ist auch bekannt als Stadt der Märkte, da es im Verlauf des Jahres zahlreiche Märkte in der Innenstadt gibt, beginnen mit dem Halbfastenmarkt inmitten der Fastenzeit bis hin zum Weihnachtsmarkt.

Über die Jahre hinweg wurde die Stadt vor allem durch den Basalt- und Schieferabbau geprägt. Dies sieht man auch heute noch an zahlreichen Gebäuden im gesamten Stadtgebiet. Mayen verfügt über Betriebe der Basaltlava-, Schiefer- und Kartonindustrie, des Maschinenbaus und der Aluminium- und Kunststoffverarbeitung.

Der Relaunch für die Website der Stadt Mayen ([www.mayen.de](http://www.mayen.de)) wurde für das Haushaltsjahr 2020 als Investition eingebracht. Vorbehaltlich der Haushaltsgenehmigung durch die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier soll diese Maßnahme nun ausgeschrieben werden. Der Ausschreibung liegt dieses Lastenheft zu Grunde.

## 2. Beschreibung des Ist-Zustands

Die städtische Website kann derzeit über die Domains [mayen.de](http://mayen.de) und [mayenzeit.de](http://mayenzeit.de) aufgerufen werden. Darüber hinaus gibt es eine Vielzahl weiterer Domains, die auf bestimmte Seiten innerhalb der Website weiterleiten, wie beispielsweise [museumswelten-mayen.de](http://museumswelten-mayen.de) oder [lukasmarkt.de](http://lukasmarkt.de). Darüber hinaus steht eine mobile Seite ([www.mayen.de/mobile/](http://www.mayen.de/mobile/)) zur Verfügung, die bei der Nutzung von mobilen Endgeräten automatisch aufgerufen wird.

Siehe: Statistiken

Die Website ist derzeit nicht für Suchmaschinen optimiert. Im aktuellen Content Management System (CMS) Ecomas Profi II ist ein System zur Auswertung verschiedener Werte hinterlegt. Siehe: Statistiken. Eine Übersicht der gesuchten Keywords sowie der Seiten von denen die Nutzer kommen, finden Sie ebenfalls im Ordner Statistiken

Derzeit gibt es noch keine Landingpages, das liegt vor allem daran, dass das System aktuell noch keine kurzen Links, wie bei Landingpages üblich, zulässt. Daher werden derzeit auch keine expliziten Statistiken zu Events, Zielen und Conversions gemessen. Die CMS-eigenen Tracking Systeme lassen dies auch nur bedingt zu. Remarketing-Maßnahmen werden derzeit noch nicht eingesetzt.

Aktuell wird zur Pflege der Inhalte das Content Management System (CMS) Ecomas Profi II verwendet. Weitere Infos auf der Website des Anbieters unter [www.ecomas-cms.de](http://www.ecomas-cms.de). Das CMS bietet die Möglichkeit mehrere Benutzer anzulegen. Die Pflege der Website erfolgt in erster Linie zentral durch das Sachgebiet 1.3.1 Stadtmarketing, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Tourismus. Vereinzelt haben weitere Mitarbeiter entsprechende Rechte als Redakteur. Derzeit hat die Website [mayen.de](http://mayen.de) rund 525 veröffentlichte Seiten, die sich in folgende Themenbereiche gliedern:

- Rat & Verwaltung
- Tourismus & Events
- Kultur & Märkte
- Sport & Freizeit
- Wirtschaft & Stadtentwicklung
- Familie & Bildung
- Wohnen & Leben

Darüber hinaus gibt es die externen Websites für das Kooperationsprojekt Elzerland und die Burgfestspiele sowie künftig für die Stadtentwicklungsgesellschaft und die Aktive Stadt.

### 3. Beschreibung des Soll-Konzepts

#### Ziele

Vereinfachung von Prozessen  
Geringere Belastung von Mitarbeitern  
zusätzliche Funktionen für die Bürgerinnen und Bürger  
Automatisierung von Prozessen  
Verringerung von Fehlern  
Verbesserung der Auffindbarkeit

#### Gestaltung

Gestaltung eines responsiven Designs und suchmaschinenfreundlichen Layouts unter Anwendung der Corporate Designs der Stadt Mayen.

Das Design sollte nicht nur optisch verbessert werden, sondern auch mit einer höheren Nutzerfreundlichkeit einhergehen. Folgende Eckpunkte bitten wir dabei insbesondere zu beachten:

1. Die neue Seite muss auch auf Smartphones und Tablets gut aussehen und funktionieren.
2. Die Seite muss auf allen Geräten schnell laden und soll bei Google PageSpeed Insights mindestens einen Wert von 90 erreichen und bei Google Test My Site mindestens eine durchschnittliche Wertung (gelb) erhalten.
3. Das System muss daher automatisiert AMP-Seiten erstellen und über die entsprechenden Meta-Angaben in den Quellseiten verlinken.
4. Die Suchmaschinenoptimierung (SEO) muss verbessert werden, das heißt, dass alle technischen Voraussetzungen hierfür zur Verfügung stehen müssen: Keywording, technisches SEO, Onpage SEO, mobile SEO, redaktioneller Content, Offpage SEO und mit Blick in die Zukunft auch Voice Search SEO. Aber auch das Messen der Leistungskennzahl muss DSGVO-konform möglich sein.
  - a. Der *Title-Tag* muss manuell gepflegt werden können.
  - b. Die *Meta-Description* muss manuell gepflegt werden und für jede Seite individuell angelegt werden können.
  - c. Die *Überschriftenstruktur* muss korrekt eingebunden werden. Alle Überschriften können editiert werden. Das CMS daher möglichst nur eine h1 zulassen.
  - d. Sofern Seiten ein *Canonical-Tag* erhalten, müssen die Canonical-Tags vom Auftraggeber editiert werden können.
  - e. Das CMS muss *hreflang-Tags* automatisiert und korrekt einbinden.
  - f. Das System erzeugt automatisiert „*sprechende URLs*“. Der Auftraggeber muss die URLs bearbeiten können.
  - g. Das Einbinden von *Rich-Snippets* muss möglich sein bzw. durch den Auftragnehmer erfolgen: Bradcrump-Navigation, Navigation, Organisation, Videos, Produkte, News, Events
  - h. Die *Sitemaps* müssen in Themengebiete (oder Produktgruppen) aufgeteilt werden. Die Sitemaps müssen automatisch durch das System erstellt werden. Die Sitemaps müssen stets auf dem neusten Stand gehalten werden. Wenn Änderungen in der Seite erfolgen, dann müssen die Sitemaps automatisch aktualisiert werden.
5. Die Corporate Identity der Stadt muss im Design berücksichtigt werden.
6. Eine effiziente und nutzerfreundliche Suchfunktion muss integriert werden. Sie ist als zentraler Baustein zu integrieren.
  - a. Die Suchfunktion muss die gesamte Seite durchsuchen (Volltextsuche), und auch nach Dokumenten suchen und diese anzeigen können.

- b. Dabei dürfen Inhalte des Intranets sowie anderer passwortgeschützter Bereiche nur für eingeloggte Nutzer angezeigt werden. Externe Inhalte können ebenfalls bei der Suche im Intranet angezeigt werden.
  - c. Die Suche mit Boolesche Operatoren und Phrasen muss möglich sein. Auch das Festlegen von Schlagworten muss möglich sein, um so die Suche weiter zu optimieren.
7. Die Gestaltung muss nach den EU- und Bundes- bzw. Länderrichtlinien zur Barrierefreiheit erfolgen. Die Web Content Accessibility Guidelines müssen dabei auch Beachtung finden.
  8. Die Einbindung aller externen Webportale muss erfolgen, insbesondere im Hinblick auf das eGovernment.
    - Session
    - Deskline
    - Outdooractive
    - Interamt
    - Online-Terminvereinbarung
    - Zahlfunktionen
    - Civento
    - Frühe Hilfen (Jugendamt)
  9. Die Einbindung vom Bürgerinformationssystem rlpDirekt muss insoweit erfolgen, dass Inhalte der Datenbank direkt – in die Website eingebunden werden können. Auch die interne Suchfunktion muss die, in der Datenbank von rlpDirekt hinterlegten Informationen, auffinden und anzeigen können.
  10. Die Einbindung unserer Social-Media-Plattformen (Facebook, Instagram, Youtube etc.) muss DS-GVO-konform erfolgen. Jede Seite muss einfach auf den wichtigsten Social Media Plattformen geteilt werden können.

<b>Erwartete Leistung / Funktionen</b>	<b>Priorisierung (sehr wichtig, wichtig, weniger wichtig)</b>	<b>Zeithorizont</b>
<b>Responsivität</b>	Sehr wichtig	Während des Relaunchprozesses
<b>Suchmaschinenoptimierung (Technisch als auch Unterstützung durch das CMS)</b>	Sehr wichtig	Während des Relaunchprozesses
<b>Corporate Design</b>	Wichtig	Während des Relaunchprozesses
<b>Suchfunktion</b>	Sehr wichtig	Während des Relaunchprozesses
<b>Barrierefreie Gestaltung</b>	Sehr wichtig	Während des Relaunchprozesses
<b>Externe Webportale einbinden Schnittstellen voll integrieren</b>	Sehr wichtig	Während des Relaunchprozesses
<b>Social Media Kanäle einbinden</b>	Wichtig	Während des Relaunchprozesses

## Webhosting

1. Das Hosting der Website muss durch den Anbieter DS-GVO-konform abgewickelt werden.
2. Sofern ein Shared-Server angeboten wird, gilt: Auf dem Shared-Hosting dürfen sich keine rechtswidrigen, pornografischen oder sonstigen Inhalte, die gegen die Richtlinien von Suchmaschinen verstoßen, befinden.
3. Die Verfügbarkeit der Seiten muss mindestens 99,5 Prozent betragen, insbesondere in Zeiten, wo es zu einer Mehrauslastung der Website kommt, wie beispielsweise im Oktober rund um

den Lukasmarkt oder an Wahltagen. Hierrüber muss eine monatliche Statistik zur Verfügung stehen.

4. Eine schnelle Servergeschwindigkeit für optimale Ladezeiten der Website muss gewährleistet werden (siehe Punkt 2 unter Gestaltung).
5. Für die Website muss ein unbegrenzter Traffic möglich sein.
6. Es muss ausreichend Speicherplatz auf dem Server zur Verfügung stehen. Die derzeitige Website hat rund 600 Inhaltsseiten und 12 GB Speicherplatz.
7. Die Programmierung der Website muss in einer aktuellen Programmiersprache, zum Beispiel aktuelle PHP-Version oder gleichwertig, erfolgen.
8. Die Website muss vollständig, im Rahmen der DSGVO, mittels SSL-Zertifikat, verschlüsselt werden.
9. Ein Analysetool muss zur Bereitstellung von Analysedaten zur Verfügung stehen. Das Tool muss DS-GVO-konform sein.
10. Das Einbinden von Karten muss durch eine entsprechende Funktion möglich sein.
11. Eine Datensicherung muss täglich automatisch erfolgen.
12. Die bestehenden Domains müssen vom derzeitigen Anbieter übernommen und die ebenfalls dort liegenden @mayenzeit.de-Mailadressen müssen übernommen werden.
13. Fehlercodes 404, 410, 301, 302 müssen angezeigt werden: Wenn die Seite aus technischen Gründen nicht erreichbar ist, muss das System den Fehlercode 404 ausgeben. Bei gelöschten Seiten, die nicht umgeleitet werden, muss das System einen http-Statuscode 410 senden. Der Auftraggeber muss in der Lage sein, einfach Seiten per 301-Weiterleitungen umzuleiten. Wenn sich die URL-Struktur verändert, dann hat der Auftragnehmer dafür Sorge zu tragen, dass die alten URLs per 301-Weiterleitungen auf die entsprechenden URLs umgeleitet werden. Der Auftraggeber muss in der Lage sein, einfach Seiten per 302-Weiterleitungen umzuleiten.

Erwartete Leistung / Funktionen	Priorisierung (sehr wichtig, wichtig, weniger wichtig)	Zeithorizont
Server	Sehr wichtig	Kurzfristig
Unbegrenzter Traffic	Wichtig	Dauerhaft
Hohe Servergeschwindigkeit	Wichtig	Dauerhaft
Ausreichend Speicherplatz auf dem Server	Sehr wichtig	Dauerhaft
Programmierung in aktueller Programmiersprache	Sehr wichtig	Während des Relaunchprozesses
Verschlüsselung mittels SSL-Zertifikat	Sehr wichtig	Mit Onlinegehen der Website
Analysetool	Wichtig	Mit Onlinegehen der Website
Kartenfunktion	Wichtig	Während des Relaunchprozesses
Tägliche Datensicherung	Sehr wichtig	Dauerhaft
Übernahme der Domains und der E-Mail-Adressen	Sehr wichtig	Mittelfristig

## Content Management System

1. Es muss ein Content Management System (CMS) zur Verfügung stehen, welches durch den Anbieter entsprechend installiert und mit allen notwendigen Funktionen ausgestattet werden muss.
  - a. Das Content Management System muss einfach zu bedienen sein. Hier eignet sich daher ein Baukasten- oder ein WYSIWYG-System.

- b. Die Pflege aller Seiten muss durch die Mitarbeiter der Stadtverwaltung möglich sein. Hierzu muss eine Benutzerverwaltung im System hinterlegt sein, die es ermöglicht verschiedene Rollen für abgestufte Zugriffe in der Administration und Redaktion für beliebig viele Nutzer einzurichten.
- c. Das Content Management System muss browserbasiert sein.
- 2. Die Mitarbeiter müssen weiterhin die Möglichkeit zur Einrichtung geschlossener Bereiche (Intranet) der Website, die nur über Login zu erreichen sind, haben.
- 3. Folgende Module und/oder Templates muss das CMS zur Pflege von Daten durch die Mitarbeiter u.a. enthalten:
  - a. Nachrichten-Modul (für Presseinformationen, öffentliche Bekanntmachungen, Ausschreibungen etc.; Möglichkeit der Auswahl von mehreren Kategorien für einen Beitrag)
  - b. Newsletter-Modul (von Interessenten abonnierbar): Es muss möglich sein regelmäßig einen Newsletter zu versenden. Die Anzahl der Empfänger ist derzeit noch nicht bekannt.
  - c. Adressdatenbank (Vereine, Gewerbetreibende, Immobiliendatenbank etc.; Selbsteintrag muss möglich sein – Freigabe erfolgt durch den städt. Mitarbeiter)
  - d. Veranstaltungskalender (Selbsteintrag muss möglich sein – Freigabe erfolgt durch den städtischen Mitarbeiter)
  - e. Formulargenerator
  - f. Medien-Manager zum Upload von Medien, wie z.B. Fotos, Videos und Sounddateien. Fotos müssen direkt im CMS bearbeitbar sein, das heißt: Das Auswählen des Bildausschnitts muss möglich sein. Außerdem muss sich die Bildgröße automatisch anpassen, sodass Fotos vorab nicht mehr zugeschnitten und in verschiedenen Größen bzw. Auflösungen erstellt und hochgeladen werden müssen.
  - g. Downloadbereich für digitalisierte Printprodukte
- 4. Es darf innerhalb der neuen Seite kein Duplicate Content auftreten. Dies muss durch das CMS gewährleistet werden.
- 5. Wichtige Inhalte müssen direkt sichtbar sein und dürfen nicht hinter Tabs, Reitern und Ähnlichem versteckt werden.
- 6. Das System muss die durch den Auftraggeber eingepflegten Bilder automatisch ohne sichtbaren Qualitätsverlust auf eine möglichst kleine Dateigröße komprimieren, sodass es nicht mehr notwendig ist, Bilder vorab mittels eines Bildbearbeitungsprogramms bezüglich Bildzuschnitt und Auflösung zu bearbeiten.

<b>Erwartete Leistung / Funktionen</b>	<b>Priorisierung (sehr wichtig, wichtig, weniger wichtig)</b>	<b>Zeithorizont</b>
Content Management System	Sehr wichtig	Während des Relaunchprozesses
Benutzerverwaltung	Sehr wichtig	Während des Relaunchprozesses
Nachrichten-Modul	Sehr wichtig	Während des Relaunchprozesses
Newsletter-Modul	Wichtig	Zukünftig
Adressdatenbank	Wichtig	Während des Relaunchprozesses
Veranstaltungskalender	Wichtig	Während des Relaunchprozesses
Formulargenerator	Wichtig	Während des Relaunchprozesses
Downloadbereich	Wichtig	Während des Relaunchprozesses
Medien-Manager (Upload und Bearbeitung)	Sehr wichtig	Während des Relaunchprozesses

Intranet (geschlossener Bereich der Website)	Sehr wichtig	Während des Relaunchprozesses
Übernahme bestehender Inhalte	Wichtig	Während des Relaunchprozesses
Integriertes Tool zur Bildbearbeitung	Wichtig	Während des Relaunchprozesses

## Schulung

Eine Schulung des zu verwendenden Systems für fünf Mitarbeiter muss ebenfalls in den Räumlichkeiten der Stadtverwaltung Mayen erfolgen.

Erwartete Leistung / Funktionen	Priorisierung (sehr wichtig, wichtig, weniger wichtig)	Zeithorizont (kurzfristig, mittelfristig, langfristig)
Schulung der Mitarbeiter	Sehr wichtig	Während des Relaunchprozesses

## Leistungen nach dem Relaunch

1. Der Anbieter muss die Wartung der Hard- und Software übernehmen. Das heißt er hält beispielsweise den Server instand und updatet das Content Management System.
2. Der Anbieter muss dauerhaft gewährleisten, dass die Website und das Content Management System zur Verfügung stehen.
3. Insbesondere kurz nach dem Relaunch muss er Fehler korrigieren, aber auch während der Vertragslaufzeit müssen diese behoben werden.
4. Wenn technische Probleme mit der Website bestehen, muss ein Serviceteam zur Seite stehen, um diese Probleme zeitnah zu lösen. Der Service muss in einem All-Inclusive-Paket angeboten werden.
5. Aber auch bei inhaltlichen Fragen zum System muss stets ein Support gewährleistet sein.
6. In der Support-Pauschale muss auch ein Kontingent für die Ergänzung neuer Funktionen enthalten sein.

Erwartete Leistung / Funktionen	Priorisierung (sehr wichtig, wichtig, weniger wichtig)	Zeithorizont (kurzfristig, mittelfristig, langfristig)
Wartung (Hard- und Software)	Sehr wichtig	Dauerhaft
Service (Gewährleistung)	Wichtig	Dauerhaft
Support (Hilfe bei Fragen)	Wichtig	Dauerhaft

## Sonstiges

1. Vor der Programmierung der Website muss ein Konzept erstellt werden, das der Stadt vorgestellt wird und das anschließend gegebenenfalls gemeinsam angepasst werden kann.
2. Das Content Management System muss über einen Live-Modus/Chefredakteurs-Funktion verfügen. Das heißt es muss möglich sein, eine Seite, die bereits online zur Verfügung steht, zu aktualisieren. Diese aktualisierte Seite muss dann im CMS verfügbar sein, aber erst durch eine (händische) Aktivierung online/live gehen.

3. Seiten müssen für mindestens zwölf Wochen in einem Archivbereich zur Verfügung stehen, sodass auf den alten Inhalt einer Seite zurückgegriffen werden beziehungsweise dieser wiederhergestellt werden kann.
4. Die Inhalte der bestehenden Seite müssen grundsätzlich übernommen werden. Im Hinblick auf die SEO werden die Inhalte in Teilen vorab durch die Mitarbeiter der Stadtverwaltung überarbeitet werden. In diesem Fall ist die Übernahme der Inhalte nicht zwingend erforderlich.
5. Sofern ein Testsystem zur Verfügung gestellt wird, ist von dem Auftragnehmer sicherzustellen, dass die Suchmaschinen die Seiten des Testsystems nicht indexieren können. Ebenso muss der Zugriff für Dritte gesperrt sein.
6. Die Google Search Console muss installiert werden.

Erwartete Leistung / Funktionen	Verpflichtung (Muss, Soll, Kann, Nicht, Zukünftig)	Priorisierung (sehr wichtig, wichtig, weniger wichtig)	Zeithorizont (kurzfristig, mittelfristig, langfristig)
Konzeption	Muss	Wichtig	Kurzfristig
Live-Modus	Muss	Wichtig	Dauerhaft
Archivfunktion	Muss	Wichtig	Dauerhaft
Übernahme von Inhalten	Muss	Weniger wichtig	Mittelfristig
Testsystem	Kann	Weniger wichtig	Mittelfristig

## 4. Ausschlusskriterien

Mit dem Programm „Digitale Verwaltung 2020“ hat die Bundesregierung die Rahmenbedingungen für die Digitalisierung in der Verwaltung geschaffen. Das im Sommer 2017 in Kraft getretene Onlinezugangsgesetz (OZG) setzt den eingeschlagenen Weg fort und regelt, dass bis 2022 alle Verwaltungsleistungen in Deutschland über Verwaltungsportale auch digital angeboten und die Portale zu einem Portalverbund verknüpft werden müssen.

Da der Relaunch der Website bereits in einem zeitlich engen Rahmen erfolgen muss, muss bereits mit Abgabe des Angebots ein Nachweis über die Befähigung zur Einbindung der unter Gestaltung genannten Schnittstellen, insbesondere rlpDirekt, erfolgen.

**Erfolgt dieser Nachweis nicht, so ist das Angebot auszuschließen.**

## 5. Zeitliche Rahmenbedingungen zum Angebot und Vertragsstrafe

Angebotsabgabe bis	5. Juni 2020, 10:00 Uhr
Bindefrist	26.06.2020
Geplanter Beginn	12 Tage nach Auftragserteilung circa 29. KW 2020
Ende	Online am 1. Februar 2021
Mindestvertragslaufzeit	5 Jahre
Vertragsstrafe	Pro Werktag: 0,2 % des nicht nutzbaren Leistungsteils. Die Vertragsstrafe wird auf insgesamt 5 % der Auftragssumme (ohne Umsatzsteuer) begrenzt.